

Eliza (A150)

Gebruikershandleiding Nederlands



Inhoudsopgave

1. Lees dit eerst: Veiligheidsinformatie.....	2
2. Belangrijke informatie.....	4
3. Inhoud van de verpakking.....	5
4. Beschrijving van functies	6
5. Overzicht	8
6. Installatie.....	12
7. Communicatiepad.....	14
8. Koppelen	14
9. Radioactivering	17
10. Algemene informatie	17
11. Onderhoud.....	18
12. Technische gegevens.....	19

1. Lees dit eerst: Veiligheidsinformatie



Zorg dat u de veiligheidsinformatie bij dit symbool altijd leest en opvolgt.

- Test het systeem vóór gebruik altijd volgens de instructies en test het product altijd nadat afstellingen zijn gedaan.
- Het apparaat is niet altijd geschikt voor alle gebruikers en mag niet worden gezien als vervanging voor de bewakingsroutines van de zorgverlener.
- Het apparaat is NIET bedoeld als levensondersteunende apparatuur, waar een technische storing kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
- Controleer de eenheid regelmatig en vervang deze indien nodig.

- Gebruikers moeten in het bijzonder aandacht besteden aan het risico van storing door andere systemen die in dezelfde of aangrenzende radiofrequentiebanden werken.
- De afdekkingen op de achterkant mogen uitsluitend door bevoegden worden geopend in overeenstemming met de instructies in de servicehandleiding.
- De batterijen mogen uitsluitend worden vervangen door bevoegden, in overeenstemming met de instructies in het hoofdstuk Onderhoud. Gebruik uitsluitend het aanbevolen type batterijen dat in het hoofdstuk Technische gegevens wordt vermeld.



VOORZICHTIG

Gebruik uitsluitend batterijen, voedingskabels en accessoires die voor dit specifieke model zijn goedgekeurd. Aansluiting van andere accessoires kan gevaarlijk zijn en kan de typegoedkeuring en garantie ongeldig maken.

- Gebruik uitsluitend het aanbevolen type voeding dat in het hoofdstuk Technische gegevens wordt vermeld.
- De voeding kan worden gebruikt als een afschakelvoorziening. Het stopcontact moet dicht bij de apparatuur zijn geïnstalleerd en makkelijk toegankelijk zijn.

BELANGRIJK!

Het apparaat maakt gebruik van radiosignalen, het mobiele telefoonnetwerk en het telefoonkabelnetwerk. Dat betekent dat u niet onder alle omstandigheden zeker bent van een verbinding.

1.1. Medische apparatuur

Apparaten die radiosignalen uitzenden als een sociaal alarm, kunnen storing veroorzaken in onvoldoende afgeschermd medische apparatuur. Raadpleeg een arts of de fabrikant van de apparatuur om te bepalen of deze voldoende is afgeschermd tegen externe radiosignalen of als u andere vragen hebt.

Fabrikanten van medische implantaten raden een minimale afstand van 15 cm tussen een draadloos apparaat en het medische apparaat aan om mogelijke storing te voorkomen.

As u denkt dat er sprake van storing is, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit. Raadpleeg uw arts als u vragen hebt over het gebruik van uw draadloze apparaat in combinatie met een medisch implantaat.

2. Belangrijke informatie

Alle systemen die gebruikmaken van radio- en netwerkcommunicatie zijn onderhevig aan verstoringen waarover de gebruiker geen controle heeft.

Producten van Careium zijn ontworpen om de impact van dergelijke verstoringen te minimaliseren.

De gebruiker moet er echter rekening mee houden dat systeemcomponenten onderhevig kunnen zijn aan verstoringen of andere invloeden die een slechte werking kunnen veroorzaken.

Het is daarom belangrijk om regelmatig te controleren of alle onderdelen van het systeem in alle ruimtes werken, met name de radiocommunicatie. Neem onmiddellijk contact op met uw leverancier als u een slechte werking vermoedt.

Gebruikers moeten met name alert zijn op het risico van storing door producten die op dezelfde of aangrenzende radiofrequentiebanden communiceren.

Neem voor meer informatie contact op met uw leverancier of raadpleeg de servicehandleiding of de documentatie op www.careium.com/support/.

Het apparaat heeft een oplaadbare batterij zodat het ook in geval van stroomstoring kan worden gebruikt.

Het apparaat piept kort na een stroomstoring. De alarmcentrale wordt op de hoogte gebracht in geval van een stroomstoring en een laag laadniveau. Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert het statuslampje, *zie 5.3.*

Indicatielampjes op p. 10. De back-upbatterij zorgt ervoor dat het apparaat werking tot 72 uur.

3. Inhoud van de verpakking

- Eliza
- Voeding
- Radioactivering met accessoires
- Gebruikershandleiding/Snelstartgids

4. Beschrijving van functies

De Eliza is een digitaal sociaal alarm en smartcare hub. Aanpasbaar aan toekomstige behoeften en aan te sluiten op een breed scala aan accessoires en welzijnsdiensten, zodat de gebruiker een oplossing op maat kan vinden. Eliza stelt de gebruiker in staat om hulp in te roepen bij een ongeval of een val thuis. Eliza kan een levensreddend apparaat zijn als iemand valt of een ander ongeval krijgt als hij of zij alleen is.

De Eliza heeft een ingebouwde module voor 2G-, 3G- en 4G-mobiele netwerken, het toestel heeft de mogelijkheid om alarmen over te zetten via breedband-/netwerkverbindingen en mobiele telefoonnetwerken. Het toestel biedt de gebruikers de mogelijkheid tot handenvrije spraakcommunicatie in twee richtingen, zelfs als ze ver verwijderd zijn van de Eliza, dankzij de bestaande standaard voor bellen via het internet (VoIP, Voice over Internet Protocol). Het toestel maakt gebruik van SIP, een standaardprotocol voor het tot stand brengen van spraak- en videoverbindingen via breedband. Naast met spraak verbonden alarmoproepen biedt de Eliza een platform voor het overbrengen van gedetailleerde alarminformatie, spraakberichten, onlinestatus enz.

De Eliza heeft een uniek identificatienummer (id) dat wordt overgedragen en overeenkomt met persoonsgegevens die bij de alarmcentrale (ARC) zijn opgeslagen.

De radioactivering is aangepast voor gebruik met de eenheid, *zie 9. Radioactivering op p. 17.*

4.1. Het alarm activeren

Het hulpalarm kan worden geactiveerd:

- door de knop op een radioactivering in te drukken;
- door op de rode knop op de Eliza te drukken.

Bij activering verstuurt de Eliza een oproep naar een alarmontvanger voor assistentie.

4.2. Alarmzenders

Met de Eliza kunnen 50 radiozenders (triggers/sensoren) worden geprogrammeerd, bijvoorbeeld een radioactivering. Bij een alarm dat afkomstig is van een radiozender, wordt de batterijstatus van de radiozender getest.

4.3. Alarmontvangers

Er kunnen tot tien alarmontvangers worden geprogrammeerd. Het alarm wordt geïdentificeerd aan de hand van een alarmcode die in de Eliza is geprogrammeerd.

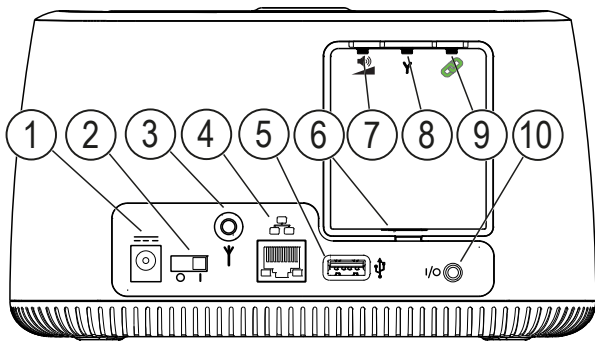
De persoon die het alarm ontvangt, kan dan meteen spreken met de persoon die alarm heeft geslagen en de benodigde actie ondernemen.





4.4. Overige functies

Er kunnen extra functies worden geactiveerd of gewijzigd. Raadpleeg de servicehandleiding of neem contact op met uw leverancier voor meer informatie.

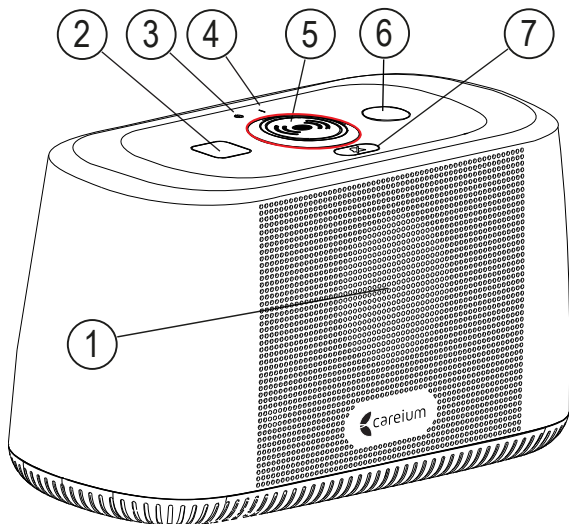
5. Overzicht

5.1. Achteraanzicht









- | | |
|--|--|
| 1. Aansluiting voor voeding | 9 V, 2 A |
| 2. Aan/uit-schakelaar | De Eliza in- of uitschakelen |
| 3. Connector externe antenne | Voor een externe antenne die moet worden aangepast voor gebruik met de Eliza |
| 4. Ethernetpoort | Aansluiting voor ethernetkabel vanaf breedband/netwerk |
| 5. USB-poort | Voor USB-uitbreiding |
| 6. USB-poort | |
| Functieknoppen onder de afdekking van het compartiment | |
| 7.  Y-toets |  Instelling audiovolume |
| 8. Verbindingsstoets |  Service-menu |
| 9. I/O-aansluiting |  Radio-koppelingsknop |
| | 3,5 mm audio-uitgang of bedrade ingang |

5.2. Voor-/bovenaanzicht



1. Luidspreker
2. Vierkante knop (groen)
3. Stroomindicator
4. Statusindicator
5. Alarmknop (rood)
6. Ronde knop (geel)
7. Alarm annuleren (wit)

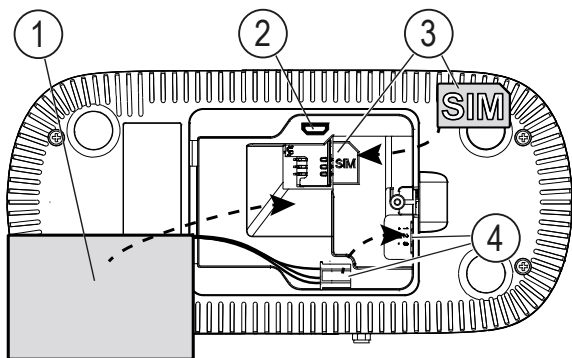
5.3. Indicatielampjes

2		VIERKANT	GROEN
			Afhankelijk van configuratie
3		AAN	ROOD
		Constant licht	Netvoeding
		Knipperlicht	Uitval netvoeding
4		STATUS	ROOD
		Uit	Normale werking
		Constant licht	Ethernetverbinding ¹ of probleem met mobiel netwerk
		Knipperlicht	Batterij bijna leeg
5		ALARM	ROOD
		Constant licht	Normale werking
		Knipperlicht	Alarm geactiveerd
6		CIRKEL	GEEL
			Afhankelijk van configuratie
7		ANNULEREN	WIT
		Constant licht	

1 Schakel het toezicht op de ethernetverbinding uit als alleen het mobiele netwerk wordt gebruikt.

5.4. Onderaanzicht

Onderstaande afbeelding wordt getoond met de afdekking van het compartiment verwijderd.



1. Batterij
2. Onderhoud USB-poort
3. Simkaartsleuf onder batterij
4. Accu-aansluiting



VOORZICHTIG

Alleen bevoegden mogen de afdekkingen openen en bedrading aanleggen overeenkomstig de aanwijzingen in de servicehandleiding.

6. Installatie

6.1. De simkaart plaatsen



BELANGRIJK

Schakel het apparaat uit en koppel de externe voeding los voordat u het batterijdeksel verwijdert.

- Zorg ervoor dat de Eliza is uitgeschakeld.
- Verwijder het deksel van het vakje.
- Zet de batterij voorzichtig opzij om de simkaarthouder bloot te leggen. Als de batterij al geplaatst is, let er dan op of de batterij aangesloten is om de bedrading niet te beschadigen.
- Plaats de simkaart overeenkomstig de afbeelding; let op de markeringen.
- Vervang of installeer de batterij.



BELANGRIJK

Zorg er altijd voor dat de accu is aangesloten als het apparaat nieuw is of is opgeslagen.

- Bevestig het deksel van het simkaartcompartiment.



VOORZICHTIG

1234 en 0000 zijn niet geschikt als pincodes voor de simkaart. Als een van deze pincodes is gebruikt, moet de code worden gewijzigd voordat de kaart wordt geplaatst. De pincode kan het best worden gewijzigd met behulp van een mobiele telefoon.

6.2. Verbinding

De Eliza is eenvoudig te installeren. Als een breedband-/ netwerkverbinding wordt gebruikt, wordt verbinding gemaakt met een netwerkkabel (niet inbegrepen).

Gewoonlijk is de Eliza ingesteld voor het gebruik van DHCP, wat betekent dat het toestel automatisch een IP-adres krijgt toegewezen wanneer het op een netwerk wordt aangesloten.

1. Sluit de voeding aan op de wandcontactdoos en sluit de voedingskabel aan op de DC-ingangsaansluiting. Houd het apparaat altijd aangesloten op de netvoeding.
2. Sluit de netwerkkabel vanaf de breedband-/ netwerkverbinding aan op de ethernetaansluiting op de Eliza.
3. Zet de aan/uit-schakelaar in de stand **I**.
4. Controleer of het indicatielampje voor **Aan**  constant groen brandt.
5. Het statuslampje moet binnen 90 seconden uitgaan als het mobiele netwerk (GSM/UMTS/LTE) wordt gedetecteerd
6. Voer een testalarm uit vanaf de Eliza.

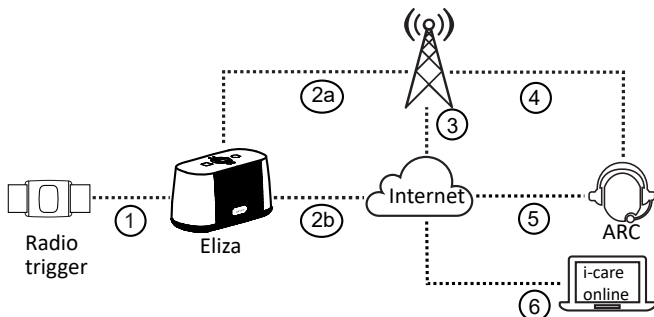


VOORZICHTIG

De installatie mag uitsluitend door bevoegden worden uitgevoerd in overeenstemming met de aanwijzingen in de servicehandleiding.

7. Communicatiepad

Voorbeeld van een vereenvoudigd communicatiepad



1. Radiografische of bedrade alarmactivering geactiveerd.
2. Afhankelijk van geselecteerd transmissiepad:
 - a. Verbinding via mobiel netwerk (GSM/UMTS/LTE) met Voice, IP-alarmprotocol en aanvullende gegevens
 - b. IP op Ethernet, VoIP, IP protocol sociaal alarm en aanvullende gegevens
3. IP-verbinding via mobiel netwerk (GSM/UMTS/LTE)
4. Spraakverbinding via mobiel netwerk (GSM/UMTS/LTE)
5. IP-verbinding naar een digitale alarmcentrale (ARC)
6. Optionele verbinding met i-care® online-systeem.

8. Koppelen

Contacten, alarmcodes en instellingen worden geprogrammeerd met behulp van www.icareonline.com of door een computer te gebruiken via een web-browser.

In sommige gevallen kan de Eliza reeds geprogrammeerd worden geleverd door de leverancier. Raadpleeg de servicehandleiding of neem contact op met uw leverancier voor hulp bij het koppelen.

8.1. Radioactivering koppelen


Er kunnen maximaal 50 radioactiveringen/sensoren of andere radioalarmzenders aan Eliza worden gekoppeld.

- Houd de radio-koppelingsknop  (**verbindingstoets**) ingedrukt en laat los wanneer een geluidssignaal wordt afgespeeld en de stroomindicator  begint te knipperen.
- Activeer de radiozender. Wanneer de Eliza het radiosignaal ontvangt, wordt een geluidssignaal afgespeeld.
- Bevestig de koppeling door de rode alarmknop eenmaal in te drukken en los te laten op de Eliza. Het koppelen is gelukt en wordt bevestigd met een geluidssignaal.
- De radioactivering is nu gekoppeld en ingesteld op een standaardalarmtype. Het alarmtype kan op elk moment worden gewijzigd met behulp van de optionele i-care® online service.

Opmerking: Herhaal bovenstaande stappen om extra radioactivering te koppelen.

8.2. Het radiocontact controleren

Controleer na installatie en koppeling altijd de werking.

- Druk op de radiokoppelingsknop en laat deze onmiddellijk los  (**verbindingstoets**).
- Radioactivering/accessoire indrukken/activeren. Wanneer de Eliza het radiosignaal ontvangt, hoort u een toon. Herhaal dit op alle plaatsen waar de radioactivering/accessoire moet werken.




8.3. Controleer de signaalsterkte van het mobiele netwerk

Bij het installeren van de Eliza moet de signaalsterkte van het mobiele netwerk worden gecontroleerd.

De signaalsterkte van het mobiele netwerk kan worden gecontroleerd via www.icareonline.com of via een lokale computer via een webbrowser. Zie de servicehandleiding voor meer informatie.

8.3.1. Controle van het apparaat

Controleer de signaalsterkte van het mobiele netwerk.

1. Verwijder het deksel van het vakje aan de achterkant van het apparaat om toegang te krijgen tot de onderhoudsknoppen.
2. Druk twee keer op de radiokoppelingsknop .
3. Een computerstem zegt: **-Service Mode!**
4. Druk herhaaldelijk op de groene vierkante knop  totdat een computerstem zegt: **-Signal strength!**
5. Druk eenmaal op de hoofdalarmknop .
6. De werkelijke signaalsterkte wordt door een computerstem gemeld.
7. Druk op de annuleringsknop  om de servicemodus te verlaten.
8. Plaats het deksel van het vakje terug.

NB Als de aanvaardbare waarde niet kan worden bereikt, moet er een externe antenne worden gebruikt.

8.4. De functionaliteit controleren

Controleer na installatie en koppeling altijd de werking. Voer regelmatig testalarmen uit en controleer hierbij de volledige alarmketen vanaf de radiozender tot de alarmontvanger.

8.5. Automatische test

De functies van de Eliza en de communicatie kunnen met de optionele i-care® online dienst tot maximaal om de minuut automatisch worden gecontroleerd. Deze functies kunnen ook worden gecontroleerd door middel van een automatische functiebewaking of periodiek testrapport naar de alarmcentrale, bijvoorbeeld één keer per dag of één keer per week.

9. Radioactivering

De radioactivering maakt gebruik van tweerichtingsradio-communicatie, wat betekent dat wanneer de Eliza een alarm ontvangt van een radioactivering, de zorgtelefoon een ontvangstbevestiging naar de radioactivering stuurt. Dit wordt op de radioactivering bevestigd door het wijzigen van het rode naar het groene controlelampje. Als de radioactivering geen bevestiging ontvangt, wordt het alarm herhaald.

De radioactivering kan worden gedragen met behulp van een polsband of nekband.

De radioactivering is waterbestendig volgens IP67 door een geïntegreerde pakking en kan zowel onder de douche als in een natte omgeving worden gedragen.

10. Algemene informatie

- Als er een breedband-/netwerkverbinding wordt gebruikt, moet het toestel zo dicht mogelijk bij de router (of Ethernet-verbinding) op het netwerk worden aangesloten.
- Bij de installatie moet altijd een controle van het mobiele netwerk worden uitgevoerd.
- Voordat een alarm kan worden verstuurd, moet er minstens één ontvanger/antwoordcentrale worden geprogrammeerd.
- De Eliza mag niet in aanraking komen met water of andere vloeistoffen.

- Voer gebruikte batterijen op een milieubewuste manier af.
- Als de Eliza met een mobiel netwerk moet worden verbonden, moet hij worden uitgerust met een mini-SIM (2FF) en moet er een mobiel abonnement voor bellen en data worden afgesloten.

11. Onderhoud

11.1. Reiniging

De Eliza en de radioactivering moeten worden gereinigd met een licht vochtige doek. Gebruik geen andere oplosmiddelen bij het reinigen.

NB Door een complete behuizingsset te bestellen, kunt u uw gebruikte radioactivering er weer geheel nieuw uit laten zien.

11.2. Opnieuw instellen

Als de Eliza voor een nieuwe gebruiker opnieuw moet worden ingesteld, moet het toestel op de standaardinstellingen worden gezet en opnieuw geprogrammeerd volgens de gegevens en vereisten van de nieuwe gebruiker.

11.3. De batterij vervangen

De batterij moet binnen drie jaar worden vervangen, of zo snel mogelijk na een batterijalarm dat geen verband houdt met een stroomonderbreking. Het is normaal dat een langdurige stroomonderbreking een batterijalarm genereert.

11.4. De batterij van de radioactivering vervangen

Raadpleeg de servicehandleiding of neem contact op met uw leverancier voor informatie over het vervangen van de batterij van de radioactivering.



VOORZICHTIG

De batterijen mogen uitsluitend worden vervangen door bevoegden, in overeenstemming met de instructies in de servicehandleiding.

12. Technische gegevens

12.1. Zorgtelefoon Eliza

Modelnr.:	A150
Afmetingen:	197 x 92 x 112 mm (L x B x D)
Gewicht incl. voeding en kabels:	0,7 kg
Voeding:	9 VDC-voeding
Stroomverbruik:	2 W (nominaal)
Back-upbatterij:	3,7 V, 2000 mAh, Li-Ion
Back-uptijd:	Tot 72 uur (nieuwe en volledig opgeladen batterij)
Ingangen:	1 Normaal open (NO)
Uitgangen:	Audio
Communicatie:	GSM 2G, UMTS/HSDPA 3G, LTE 4G, Ethernet, wifi (optioneel)
Radiofrequentieband:	869,2-869,25 MHz
Aantal radiozenders:	Maximaal 50
Apparatuurklasse:	Radioapparatuur van klasse 1 <i>Class 1</i>

12.2. Mobiel netwerk

(MHz) [maximaal radiofrequentievermogen/dBm]

Netwerkbanden:

2G GSM

(900) [33], (1800) [30]

3G UMTS

1 (2100) [24], 8 (900) [24]

4G LTE FDD

1 (2100) [24], 3 (1800) [24],
7 (2600) [24], 8 (900) [24],
20 (800) [24], 28 (700) [24]

Simkaartinterface:

1,8 V en 3 V mini-SIM (2FF)

12.3. Andere radio

(MHz) [maximaal radiofrequentievermogen/dBm]

SRD:

(869.200-869.250) [10]

Bluetooth, versie:

5, BLE, lang bereik
(2402 - 2480) [10]

ZigBee:

IEEE 802.15.4
(868.0 - 868.6) [20],
(2400 - 2483.5) [20]

Wifi:

IEEE 802.11 b/g/n,
(2412 - 2472) [19]
IEEE 802.11 a/n,
(4915 - 5835) [18]

12.4. Draagbare radioactivering, Enzo

Afmetingen:	39 x 32 x 11 mm (L x B x D)
Gewicht	12 g (exclusief polsband of halsketting) 3V lithiumbatterij CR 2032
Levensduur batterij:	Tot vijf jaar
Waterbestendigheid:	Voldoet aan IP67
Radiofrequentieband:	869,2-869,25 MHz
Vermogen radiofrequentie:	max. 10 mW (10 dBm)
Radiobereik: binnen	≥ 40 meter (normale omgeving)
buiten	≥ 300 meter (typisch, zichtlijn)

12.5. Milieu

Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis in een normale woonomgeving.

Bedrijfstemperatuur:	5 °C (41 °F) - 35° C (95° F)
Vochtigheid:	0% tot 75% relatieve vochtigheid (niet-condenserend)
Milieuklasse:	1 (EG-I)

12.6. EU Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Careium dat het type radioapparatuur A150 en 9150 voldoet aan de volgende richtlijnen: 2014/53/EU en 2011/65/EU, inclusief gedelegeerde richtlijn (EU) 2015/863 tot wijziging van Bijlage II.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres:

www.careium.com/dofc.

12.7. Verklaring van ecologisch ontwerp, energie-efficiëntie voor externe voeding

Careium verklaart hierbij dat de externe voeding voor dit apparaat voldoet aan Verordening (EU) 2019/1782 van de Commissie tot vaststelling van eisen inzake ecologisch ontwerp voor externe stroomvoorzieningen overeenkomstig Richtlijn 2009/125/EG.

Volledige informatie over de vereisten omtrent ecologisch ontwerp zijn te vinden op het volgende internetadres:

www.careium.com/ecodesign

12.8. Milieu-informatie

Dit product voldoet aan de eisen van EU-richtlijnen 2012/19/EU (AEEA) en 2006/66/EG (batterijen). Deze richtlijnen regelen de productaansprakelijkheid voor recycling van elektrische apparatuur en batterijen teneinde de recycling te bevorderen en de hoeveelheid afval tot een minimum te beperken. Het toestel is voorzien van het logo met de doorgeslechte afvalcontainer, wat aangeeft dat het moet worden ingeleverd voor recycling.



Het product kan kosteloos worden ingeleverd bij een recyclingstation dat, rechtstreeks dan wel via een recyclingsysteem, in verbinding staat met Careium of met uw distributeur. Voor gedetailleerde instructies kunt u zich wenden tot uw distributeur of kijken op onze website, www.careium.com.

NB De AEEA-informatie en aanwijzingen voor recycling gelden alleen voor lidstaten van de Europese Unie. In andere landen gelieve de plaatselijke wetgeving te raadplegen of contact op te nemen met de distributeur. Vervaardigd in overeenstemming met EU-richtlijn 2011/65/EU (RoHS2). De materialen die zijn gebruikt in de polsband en de nekband voor de radioactivering voldoen aan de veiligheidseisen voor textiel van Oeko-Tex-norm 100.

12.9. Juridische kennisgevingen

De informatie in dit document kan zonder kennisgeving worden gewijzigd. De enige garanties voor producten en diensten van Careium zijn vastgelegd in de uitdrukkelijke garantieverklaringen die bij dergelijke producten en diensten verstrekt worden.

Niets in dit document mag worden geïnterpreteerd als een aanvullende garantie.

Careium is niet aansprakelijk voor technische of redactionele fouten of omissies in dit document.

A150 (Eliza)

Dutch

Manual_Careium_Eliza_A150_100x148_nl_v31

©2021 Careium Sweden AB. All rights reserved.

www.careium.com

